TADOKU JUNIOR グリム童話 ★★★★☆ ながい 1582語

The Golden Goose

金のガチョウ

Brothers Grimm (tr. Edgar Taylor & Marian Edwardes)（1823年の本） 原文そのまま 朗読：Bob Neufeld

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？ ばかにされてばかりのダムリングが、森のおじいさんにやさしくしてもらった金のガチョウ。さわった人がつぎつぎにくっついてはなれなくなり……。



There was a man who had three sons, the youngest of whom was called Dummling,[*] and was despised, mocked, and sneered at on every occasion.

[*] Simpleton

It happened that the eldest wanted to go into the forest to hew wood, and before he went his mother gave him a beautiful sweet cake and a bottle of wine in order that he might not suffer from hunger or thirst.

When he entered the forest he met a little grey-haired old man who bade him good day, and said: 'Do give me a piece of cake out of your pocket, and let me have a draught of your wine; I am so hungry and thirsty.' But the clever son

answered: ‘If I give you my cake and wine, I shall have none for myself; be off with you,’ and he left the little man standing and went on.

But when he began to hew down a tree, it was not long before he made a false stroke, and the axe cut him in the arm, so that he had to go home and have it bound up. And this was the little grey man’s doing.

After this the second son went into the forest, and his mother gave him, like the eldest, a cake and a bottle of wine. The little old grey man met him likewise, and asked him for a piece of cake and a drink of wine. But the second son, too, said sensibly enough: ‘What I give you will be taken away from myself; be off!’ and he left the little man standing and went on. His punishment, however, was not delayed; when he had made a few blows at the tree he struck himself in the leg, so that he had to be carried home.

Then Dummling said: ‘Father, do let me go and cut wood.’ The father answered: ‘Your brothers have hurt themselves with it, leave it alone, you do not understand anything about it.’ But Dummling begged so long that at last he said: ‘Just go then, you will get wiser by hurting yourself.’ His mother gave him a cake made with water and baked in the cinders, and with it a bottle of sour beer.

When he came to the forest the little old grey man met him likewise, and greeting him, said: ‘Give me a piece of your cake and a drink out of your bottle; I am so hungry and thirsty.’ Dummling answered: ‘I have only cinder-cake and sour beer; if that pleases you, we will sit down and eat.’ So they sat down, and when Dummling pulled out his cinder-cake, it was a fine sweet cake, and the sour beer had become good wine. So they ate and drank, and after that the little man said: ‘Since you have a good heart, and are willing to divide what you have, I will give you good luck. There stands an old tree, cut it down, and you will find something at the roots.’ Then the little man took leave of him.

Dummling went and cut down the tree, and when it fell there was a goose sitting in the roots with feathers of pure gold. He lifted her up, and taking her with him,

went to an inn where he thought he would stay the night. Now the host had three daughters, who saw the goose and were curious to know what such a wonderful bird might be, and would have liked to have one of its golden feathers.

The eldest thought: 'I shall soon find an opportunity of pulling out a feather,' and as soon as Dummling had gone out she seized the goose by the wing, but her finger and hand remained sticking fast to it.

The second came soon afterwards, thinking only of how she might get a feather for herself, but she had scarcely touched her sister than she was held fast.

At last the third also came with the like intent, and the others screamed out: 'Keep away; for goodness' sake keep away!' But she did not understand why she was to keep away. 'The others are there,' she thought, 'I may as well be there too,' and ran to them; but as soon as she had touched her sister, she remained sticking fast to her. So they had to spend the night with the goose.

The next morning Dummling took the goose under his arm and set out, without troubling himself about the three girls who were hanging on to it. They were obliged to run after him continually, now left, now right, wherever his legs took him.

In the middle of the fields the parson met them, and when he saw the procession he said: 'For shame, you good-for-nothing girls, why are you running across the fields after this young man? Is that seemly?' At the same time he seized the youngest by the hand in order to pull her away, but as soon as he touched her he likewise stuck fast, and was himself obliged to run behind.

Before long the sexton came by and saw his master, the parson, running behind three girls. He was astonished at this and called out: 'Hi! your reverence, whither away so quickly? Do not forget that we have a christening today!' and running after him he took him by the sleeve, but was also held fast to it.

Whilst the five were trotting thus one behind the other, two labourers came with their hoes from the fields; the parson called out to them and begged that they would set him and the sexton free. But they had scarcely touched the sexton when they were held fast, and now there were seven of them running behind Dummling and the goose.

Soon afterwards he came to a city, where a king ruled who had a daughter who was so serious that no one could make her laugh. So he had put forth a decree that whosoever should be able to make her laugh should marry her. When Dummling heard this, he went with his goose and all her train before the king's daughter, and as soon as she saw the seven people running on and on, one behind the other, she began to laugh quite loudly, and as if she would never stop. Thereupon Dummling asked to have her for his wife; but the king did not like the son-in-law, and made all manner of excuses and said he must first produce a man who could drink a cellarful of wine. Dummling thought of the little grey man, who could certainly help him; so he went into the forest, and in the same place where he had felled the tree, he saw a man sitting, who had a very sorrowful face. Dummling asked him what he was taking to heart so sorely, and he answered: 'I have such a great thirst and cannot quench it; cold water I cannot stand, a barrel of wine I have just emptied, but that to me is like a drop on a hot stone!'

'There, I can help you,' said Dummling, 'just come with me and you shall be satisfied.'

He led him into the king's cellar, and the man bent over the huge barrels, and drank and drank till his loins hurt, and before the day was out he had emptied all the barrels. Then Dummling asked once more for his bride, but the king was vexed that such an ugly fellow, whom everyone called Dummling, should take away his daughter, and he made a new condition; he must first find a man who could eat a whole mountain of bread. Dummling did not think long, but went straight into the forest, where in the same place there sat a man who was tying up his body with a strap, and making an awful face, and saying: 'I have eaten a whole ovenful of

rolls, but what good is that when one has such a hunger as I? My stomach remains empty, and I must tie myself up if I am not to die of hunger.'

At this Dummling was glad, and said: 'Get up and come with me; you shall eat yourself full.' He led him to the king's palace where all the flour in the whole Kingdom was collected, and from it he caused a huge mountain of bread to be baked. The man from the forest stood before it, began to eat, and by the end of one day the whole mountain had vanished. Then Dummling for the third time asked for his bride; but the king again sought a way out, and ordered a ship which could sail on land and on water. 'As soon as you come sailing back in it,' said he, 'you shall have my daughter for wife.'

Dummling went straight into the forest, and there sat the little grey man to whom he had given his cake. When he heard what Dummling wanted, he said: 'Since you have given me to eat and to drink, I will give you the ship; and I do all this because you once were kind to me.' Then he gave him the ship which could sail on land and water, and when the king saw that, he could no longer prevent him from having his daughter. The wedding was celebrated, and after the king's death, Dummling inherited his kingdom and lived for a long time contentedly with his wife.

ある男に三人のむすこがいました。いちばん下のむすこはダムリング＊とよばれていて、何かあるたびに、ばかにされたり、からかわれたり、あざ笑われたりしていました。

＊ダムリング＝「まぬけ」という意味のあだ名です。

あるとき、いちばん上のむすこが森へ木を切りに行くことになりました。出かける前に、お母さんは、おなかがすいたりのどがかわいたりしないように、おいしいあまいケーキとぶどう酒を一本持たせました。

森に入ると、白髪の小さなおじいさんに会いました。おじいさんはこんにちはとあいさつして言いました。「ポケットのケーキを一切れと、ぶどう酒を一口くださらんか。おなかがすいて、のどがかわいてたまらないのじゃ。」けれども、かしこいむすこは答えました。「ケーキとぶどう酒をあげたら、自分の分がなくなってしまう。あっちへ行け。」そして小さなおじいさんをその場に残して、行ってしまいました。

ところが、木を切りはじめると、まもなく手もとがくるって、おのでうでを切ってしまい、家に帰って手当てをしてもらわなければなりませんでした。これは、あの小さな白髪のおじいさんのしわざでした。

そのあと、二番目のむすこが森へ行きました。お母さんは上のむすこと同じように、ケーキとぶどう酒を一本持たせました。小さな白髪のおじいさんはこのむすこにも会って、ケーキを一切れとぶどう酒を一口ほしいとたのみました。けれども二番目のむすこも、もっともらしく言いました。「あんたにやったら、そのぶん自分のがへるじゃないか。あっちへ行け！」そして小さなおじいさんをその場に残して、行ってしまいました。ところが、ばちはすぐにあたりました。木を何回か打つと、自分の足を切ってしまい、家まで運ばれて帰らなければならなかったのです。

するとダムリングが言いました。「お父さん、ぼくに木を切りに行かせてよ。」父親は答えました。「兄さんたちは木を切りに行ってけがをしたんだ。やめておけ。おまえには何もわからないのだから。」けれどもダムリングがあまりに長いことたのむので、とうとう父親は言いました。「それなら行ってこい。けがをすれば、少しはかしこくなるだろう。」お母さんは、水でこねて灰の中で焼いたケーキと、すっぱいビールを一本持たせました。

ダムリングが森に来ると、小さな白髪のおじいさんがやはりあらわれて、あいさつして言いました。「ケーキを一切れと、そのびんから一口くださらんか。おなかがすいて、のどがかわいてたまらないのじゃ。」ダムリングは答えました。「灰で焼いたケーキと、すっぱいビールしかないけど、それでよかったら、すわっていっしょに食べよう。」そこで二人はすわりました。ダムリングが灰焼きのケーキを取り出すと、それはりっぱなあまいケーキになっていて、すっぱいビールはおいしいぶどう酒になっていました。二人は食べたり飲んだりしました。それがすむと、小さなおじいさんは言いました。「おまえさんはやさしい心を持っていて、自分の物をよろこんで分けてくれた。だから幸運をさずけよう。あそこに古い木が立っている。あれを切りたおしてごらん。根もとに何か見つかるじゃろう。」そう言うと、小さなおじいさんは帰っていきました。

ダムリングが行ってその木を切りたおすと、木がたおれたあとの根もとに、純金の羽を持ったガチョウが一羽すわっていました。ダムリングはガチョウをだき上げて連れていき、その夜とまろうと思った宿屋へ行き

ました。さて、宿屋の主人には三人のむすめがいました。むすめたちはガチョウを見ると、このすばらしい鳥はいったい何だろうと知りたくなり、金の羽を一本ほしくなりました。

一番上のむすめは「そのうち羽をぬくチャンスがあるわ」と思い、ダムリングが出かけるとすぐ、ガチョウのつばさをつかみました。ところが、指も手もガチョウにくっついて、はなれなくなってしまいました。

まもなく二番目のむすめがやって来ました。どうやって自分も羽を手に入れようか、そればかり考えていましたが、姉にさわったとたん、くっついてはなれなくなりました。

とうとう三番目のむすめも同じつもりでやって来ました。すると姉たちがさけびました。「来ないで！　おねがいだから、来ないで！」けれども三番目のむすめには、どうして来てはいけないのかわかりませんでした。「姉さんたちがあそこにいるんだもの、わたしだって行っていいはずよ」と思って、かけよりました。ところが、姉にさわったとたん、姉にくっついてはなれなくなってしまいました。こうして三人は、ガチョウといっしょに一晩すごさなければなりませんでした。

次の朝、ダムリングはガチョウをわきにかかえて出発しました。ガチョウにぶら下がっている三人のむすめのことなど、少しも気にかけませんでした。むすめたちは、ダムリングの足が向くままに、右へ左へと、ずっとあとを追いかけて走らなければなりませんでした。

野原のまん中で、牧師さんが一行に出会いました。牧師さんはこの行列を見ると言いました。「なんとはしたない、ろくでもないむすめたちだ。どうしてこの若者のあとを追いかけて、野原を走っているのだ？それがれいぎにかなったことかね？」そう言いながら、牧師さんはいちばん下のむすめの手をつかんで引きはなそうとしましたが、さわったとたん、牧師さんもくっついてしまい、自分もうしろについて走らなければならなくなりました。

まもなく教会の番人が通りかかり、自分の主人の牧師さんが三人のむすめのうしろを走っているのを見ました。番人はおどろいて、大声で言いました。「もしもし、牧師さま、そんなに急いでどちらへ？今日は赤ちゃんの洗礼式があるのをおわすれなく！」そして追いかけていって、牧師さんのそでをつかみましたが、番人もくっついてしまいました。

こうして五人が一列になってとことこ走っていると、二人のお百姓さんがくわを持って畑から帰ってきました。牧師さんは二人によびかけて、自分と番人をはなしてくれるようたのみました。ところが、二人が番人にさわったとたん、くっついてしまい、とうとうダムリングとガチョウのうしろを七人が走ることになりました。

まもなくダムリングは、ある町に着きました。そこをおさめている王さまにはお姫さまがいましたが、そのお姫さまはとてもまじめで、だれも笑わせることができませんでした。そこで王さまは、お姫さまを笑わせることのできた者を、お姫さまと結婚させる、とおふれを出していました。これを聞くと、ダムリングはガチョウとそのお供の行列を連れて、お姫さまの前へ行きました。お姫さまは、七人が一列になってどこまでも走りつづけるのを見たとたん、大きな声で笑い出し、いつまでも笑いが止まらないようでした。そこでダムリングは、お姫さまをおよめさんにほしいとねがいました。けれども王さまは、このむこが気に入らなくて、あれこれと言いわけをし、まず、ちかぐらいっぱいのぶどう酒を飲みほせる男を連れてこい、と言いました。ダムリングは、あの小さな白髪のおじいさんならきっと助けてくれると思いました。そこで森へ行く

と、前に木を切りたおしたのと同じ場所に、とても悲しそうな顔をした男がすわっていました。ダムリングが、何をそんなに思いなやんでいるのかとたずねると、男は答えました。「のどがかわいてかわいてたまらないのに、かわきがおさまらないんだ。冷たい水は体に合わないし、ぶどう酒のたるを一つ空にしたばかりだけど、そんなのはわたしにとっては、焼け石に水のようなものさ！」

「それなら、ぼくが助けてあげられるよ」とダムリングは言いました。「ぼくといっしょにおいで。たっぷり飲ませてあげるから。」

ダムリングが男を王さまのちかぐらへ連れていくと、男は大きなたるの上にかがみこみ、こしがいたくなるまで飲んで飲んで飲みまくり、その日のうちに、たるを全部空にしてしまいました。そこでダムリングは、もう一度お姫さまをくださいとねがいました。けれども王さまは、だれもがダムリングとよぶような、こんなみっともない若者にむすめを取られるのがくやしくて、新しい条件を出しました。まず、山ほどのパンを全部食べられる男を見つけてこい、というのです。ダムリングは長く考えもせず、まっすぐ森へ行きました。すると同じ場所に一人の男がすわっていて、体をベルトでしめつけながら、ひどい顔をして言いました。「かまどいっぱいのパンを食べたけど、わたしみたいにおなかがすいている者には、それが何の役に立つものか。おなかはからっぽのままで、うえ死にしないためには、体をしめつけておかなければならないんだ。」

これを聞いてダムリングはよろこび、言いました。「立ってぼくといっしょにおいで。おなかいっぱい食べさせてあげるよ。」ダムリングが男を王さまの宮殿へ連れていくと、そこには国じゅうの小麦粉が集められていて、ダムリングはそれで山のように大きなパンを焼かせました。森から来た男はその前に立って食べはじめ、一日が終わるころには、パンの山はすっかりなくなっていました。そこでダムリングは三度目に、お姫さまをくださいとねがいました。けれども王さまはまたにげ道をさがして、陸の上も水の上も走れる船を持ってこい、と言いつけました。「その船に乗って帰ってきたら、すぐにむすめをおよめさんにやろう」と王さまは言いました。

ダムリングがまっすぐ森へ行くと、そこには、前にケーキをあげた小さな白髪のおじいさんがすわっていました。おじいさんはダムリングのねがいを聞くと言いました。「おまえさんは、わしに食べ物と飲み物をくれたから、船をあげよう。こうしてなんでもしてやるのは、おまえさんが前にわしにやさしくしてくれたからじゃよ。」そしておじいさんは、陸の上も水の上も走れる船をダムリングにくれました。王さまはそれを見ると、もうダムリングがお姫さまと結婚するのを止めることはできませんでした。結婚式があげられ、王さまがなくなったあとは、ダムリングが国をつぎ、おくさんといっしょに長いあいだ幸せに暮らしました。

たんご と クイズ 金のガチョウ

goose ガチョウ	**feathers** 羽	**cake** ケーキ
axe おの	**inn** 宿屋	**laugh** 笑う
bread パン	**ship** 船	

Q1 ダムリングがおじいさんに分けてあげた、灰焼きのケーキはどうなりましたか？

① おいしいあまいケーキになった　② 金になった　③ 石になった

Q2 宿屋のむすめたちは、どうしてガチョウにくっついてしまったのですか？

① ダムリングにたのまれたから　② 金の羽をぬこうとしたから　③ ガチョウをだっこしたかったから

Q3 お姫さまが笑い出したのは、何を見たから？

① ガチョウがおどったから　② 大きなパンの山　③ 七人が一列になって走るようす

こたえ

Q1 ① 灰で焼いたケーキはりっぱなあまいケーキに、すっぱいビールはおいしいぶどう酒にかわっていました。

Q2 ② 金の羽を一本ほしくなってガチョウのつばさをつかんだら、手がくっついてはなれなくなりました。

Q3 ③ ガチョウにくっついた七人が、一列になってどこまでも走りつづけるのを見て、お姫さまは大笑いしました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #2591（Brothers Grimm (tr. Edgar Taylor & Marian Edwardes)、1823年）。パブリックドメイン。

挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。

朗読（Web版）：Bob Neufeld（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）

和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは 3 重チェック。人の目でも順次確認しています。